

DELIVERY NOTE : 82797499
VALEO'EMBRAYAGES

DATE : 25.06.2019 16:35:53

REMOTE TRANSMISSION

VENDOR

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
Comptabilité Valeo Embrayages
Route de Montreuil
62630 ETAPLES SUR MER
VAT ID No. : FR43438834186

SUPPLIER

VALEO TRANSMISSIONS
Service Logistique
Boite post. CS 70926
80009 AMIENS CEDEX 2
FR-FRANCE

SHIP TO CUSTOMER

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALY
Unloading point : 14249
ATTENTION TO :

Vendor Code : 91019349

Expedition on : 25.06.2019 at 16:35:52

Shipping instruction :

Delivered on : 27.06.2019 at 16:35:52

Term of payment : 60 days due net

Order reason :

Material Description Customer P.O. Number Origin - Destination Country	Customer Material Revision Level VALEO Material Number	Shipped Quantity	Unit of Measure	Packaging Unit Type	Qty	Packaging Unit Nr Lot Nr Expiration date	Qty per packaging unit	Kanban Nr External call Nr	Handling Unit Nr
Dual Wet Clutch assy 550004200302 FR-IT	2510165000 10840108 FRANCE + NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	840	PCE	TBA-501627	1	113118140	105		113118140
				TBA-501628	1	113118141	105		113118141
				TBA-501626	7	113118142	105		113118142
				TBA-501627	1	113118143	105		113118143
				TBA-501626	7				
				TBA-501628	1				
				TBA-501627	1				
				TBA-501626	7				
				TBA-501628	1				

180239756
5009470819

CARRIER

Vehicle Nr :
Trailer Nr : 111
Transport ID :
Transport Mode : Truck
Incoterms : FCA Amiens

TRANSIT LOCATION

Total gross weight : 5759,94 KGM
Total net weight : 5759,88 KGM
Total no. of handling units: 8
Total no. of boxes : 8
Total volume : 0,90 DMQ

The ownership of the products remains with
Valeo
until the total price has been paid by the

SIGNATURE AND SHIP-TO STAMP
Received in good shape without damage due to transport

DELIVERY NOTE : 82797499
VALEO EMBRAYAGES

VENDOR

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
 Comptabilité Valeo Embrayages
 Route de Montreuil
 62630 ETAPLES SUR MER
 VAT ID No. : FR43438834186

SUPPLIER

VALEO TRANSMISSIONS
 Service Logistique
 Boite post. CS 70926
 80009 AMIENS CEDEX 2
 FR-FRANCE

SHIP TO CUSTOMER

Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini 4
 70026 MODUGNO
 ITALY
 Unloading point : 14249
 ATTENTION TO :

DATE : 25.06.2019 16:35:53 REMOTE TRANSMISSION

Vendor Code : 91019349

Shipping instruction :

Your contact :

Telephone :

Expedition on : 25.06.2019 at 16:35:52

Delivered on : 27.06.2019 at 16:35:52

Order reason :

Material Description Customer P.O. Number Origin - Destination Country	Customer Material Revision Level VALEO Material Number	Shipped Quantity	Unit of Measure	Packaging Unit Type	Qty	Packaging Unit Nr Lot Nr Expiration date	Qty per packaging unit	Kanban Nr External call Nr	Handling Unit Nr
			PCE	TBA-501627	1	113118144	105		113118144
				TBA-501626	7				
				TBA-501628	1				
			PCE	TBA-501627	1	113118145	105		113118145
				TBA-501628	1				
				TBA-501626	7				
			PCE	TBA-501627	1	113118146	105		113118146
				TBA-501628	1				
				TBA-501626	7				
			PCE	TBA-501627	1	113118147	105		113118147
				TBA-501626	7				
				TBA-501628	1				

Nº ДОСЬЕ	DISPO	PALETTENTAUSSCH
		Ja / Nein Выборное поочередно

2019_ 67118

EXPEDITION VALEO FA

HEGELMANN TRANSPORT Sp. z o.o. | 81 Avenue Roger Dumoulin | 42-207 Częstochowa, Poland | NIP PL5732832688 | Tel: +48 343 444 905 | Fax: +48 343 444 906

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken obwendig durch den Versender zu füllen

21-22

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy

ul. K. Wyszyńskiego 9, 42-207 Częstochowa, tel./fax (03) 764 66 37, www.hegelmann.pl

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Valeo 26 JUN 2019

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
HAGNA PT SPA
VIA DEI CICLACCHINI
10096 MODUGNO ITALY

3 Auslieferungsort des Gutes
 Miejsce przeznaczenia (miejsce, kraj)
 Ort/Lieu/Stadt
FR 81174700260
LOGIC / Gebrag Modugno

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
 Miejsce i data załadowania (miejsce, kraj, data)
 Ort/Lieu/Stadt
26.06 France FA
FR 80080
AMIENS

5 Beiliegende Dokumente
 Załączone dokumenty
 Documents annexés
 Прилагаемые документы

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
HEGELMANN TRANSPORTE
HEGELMANN
POLAND
Hegelmann Transporte Sp. z o.o.
 ul. Kucelińska 22, 42-207 Częstochowa, Poland
 Tel: +48 34 3444 905 | Fax: +48 34 3444 906
 NIP PL5732832688 | www.hegelmann.pl

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
 Последующий перевозчик
ROSTOK SP. Z O.O.
 42-200 Częstochowa, ul. ...
 NIP: 5732832688 | TEL: 368626310
 KRS: 0000701684

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
 Réserves et observations du transporteur
 Возражения и заметки перевозчика

6 Kennzeichen und Nummern Марques et numéros Cechy i numery Номер груза	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Ilość sztuk Количество	8 Art. der Verpackung Mode d'emballage Sposób opakowania Тип упаковки	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise* Rodzaj towaru* Наименование	10 Statistiknummer No statystique Nr statystyczny Статистика №	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg Waga brutto w kg Вес брутто в кг	12 Umfang m³ Cubage m³ Objętość w m³ Объем м³
35 Paletas Pieces Autos					206 kg	

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
 Instrukcje nadawcy
 Инструкции отправителя (таможня и т.д.)

14 Rückerstattung
 Оплата

15 Frachtzahlungsanweisungen
 Postanowienia odnośnie przewoźnika

19 Europalettentausch
 Обмен Евро-паллет Andere
 Другой вид паллет

Leergut an Absender übergeben
 Zwrot palet do nadawcy
 Паллеты / тару отправителю передать

Leergut an Empfänger erhalten
 Przewozy / тару otrzymać od odbiorcy

21 Aufgefertigt in
 Выставлено в

22 **EXPEDITION VALEO**
81 Avenue Roger Du
80009 Amiens Ced
Valeo 26 JUN 2019
 Signature et timbre de l'expéditeur / Подпись и печать отправителя

25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenz
 Информация о расчете тарифов расстояния с пересечением границы

von / из **FR 81174700260** bis / до **FR 80080** KM

Tel. 03.22.67.44.47

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs-
 gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen
 Регистрационные номерные знаки

Kfz. № / № прицепа **SG 54309**
 Anhängernr. / № прицепа **1-2 039**

Benutzt Gen. - Nr. National Bilateral EG CEMT

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Seite der Publik. anzugeben, die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 * W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posklepienia zakładowego, należy podać w ostatnim wierszu publik. klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
 * При перевозке опасных грузов, указав в конце соответствующего расписания, класс, цифру, а также, в случае необходимости, букву группы опасности груза.

HEGELMANN TRANSPORTE
HEGELMANN
POLAND

Leergut an Empfänger erhalten
 Przewozy / тару otrzymać od odbiorcy

Signature et timbre de l'expéditeur
 Подпись и печать отправителя

26 JUN 2019

"Ricevuta in prova di
 verifica su qualità e quantità"